

Ngoài các quyền của quý vị khi là bệnh nhân tại cơ sở chăm sóc y tế này, dưới đây là các quyền bổ sung khác áp dụng riêng với việc quý vị lưu trú tại bộ phận sức khỏe hành vi theo WAC 246-341-0600.

Quý vị có quyền:

- Nhận dịch vụ mà không bị phân biệt đối xử về chủng tộc, tín ngưỡng, quốc tịch, tôn giáo, giới tính, xu hướng giới tính, độ tuổi hoặc tình trạng bị khuyết tật. Người tham gia có nhân có quyền từ chối tham gia bất kỳ thực hành tôn giáo nào;
- Được hỗ trợ phù hợp trong trường hợp bị khuyết tật giác quan hoặc thể chất, bị hạn chế khả năng giao tiếp, hạn chế kỹ năng tiếng Anh và có sự khác biệt về văn hóa;
- Được đối xử bằng sự tôn trọng, phẩm giá và tôn trọng quyền riêng tư, trừ trường hợp nhân viên có thể tiến hành việc lục soát ở mức độ phù hợp để phát hiện và ngăn chặn việc sở hữu hoặc sử dụng đồ lậu trong khuôn viên hoặc để xử lý rủi ro gây tổn hại đến quý vị hoặc người khác. “Phù hợp” là việc lục soát ở mức độ xâm phạm tối thiểu để phát hiện đồ lậu hoặc lục soát ở mức độ xâm phạm chỉ sau quá trình thu thập thông tin bệnh án ban đầu hoặc nếu có sự nghi ngờ ở mức độ phù hợp về việc sở hữu đồ lậu hoặc có sự hiện diện của một rủi ro khác, có thể được sử dụng để tự làm tổn hại bản thân hoặc người khác;
- Không bị bất kỳ hành vi quấy rối tình dục nào và có quyền tiếp cận dịch vụ bảo hộ;
- Không bị lạm dụng, bao gồm cả lạm dụng về thể chất và tài chính;
- Được xử lý tất cả thông tin lâm sàng và cá nhân theo quy định bảo mật của tiểu bang và liên bang;
- Được tham gia vào quá trình xây dựng kế hoạch dịch vụ cá nhân của quý vị và nhận bản sao của kế hoạch, nếu muốn.
- Được đưa ra chỉ thị trước về sức khỏe tâm thần theo luật của tiểu bang Washington;
- Được xem lại hồ sơ cá nhân của quý vị trước sự hiện diện của quản trị viên hoặc người được chỉ định, và có cơ hội yêu cầu sửa đổi hoặc hiệu chỉnh; và
- Được gửi báo cáo hoặc khiếu nại cho Sở Y tế nếu quý vị cảm thấy nhà cung cấp dịch vụ đã vi phạm quyền của mình hoặc các yêu cầu của Luật Hành chính Washington (WAC) đối với cơ quan chăm sóc sức khỏe hành vi.
- Tại thời điểm nhập viện và sau khi quý vị yêu cầu, bệnh viện phải cung cấp cho quý vị thông tin hướng dẫn cách gửi báo cáo cho Sở Y tế nếu quý vị cảm thấy các quyền của mình hoặc các yêu cầu của chương này đã bị vi phạm.

Đối với bệnh nhân nội trú tự nguyện: Quý vị có quyền được cho ra viện trừ khi các thủ tục cam kết bắt buộc đã được tiến hành. Nếu ra viện không theo chỉ dẫn y tế, quý vị sẽ được yêu cầu ký một biểu mẫu Không tuân thủ Chỉ dẫn Y tế sau khi đã trao đổi với bác sĩ và nhóm chăm sóc của mình.

Đối với bệnh nhân nội trú bắt buộc: (RCW 71.05.217)-Ngoài các quyền ở trên:

- Quý vị có các quyền dưới đây, với điều kiện không tồn tại mối nguy hiểm nào đối với quý vị, các bệnh nhân khác hoặc nhân viên:
 - Được mặc quần áo riêng của mình, được mang theo và sử dụng vật dụng cá nhân, trừ khi cần loại bỏ các vật dụng đó để đảm bảo an toàn cho quý vị và người khác;
 - Được mang theo và được phép chi tiêu số tiền phù hợp để thanh toán các khoản phí có thể phát sinh và các khoản mua sắm nhỏ nếu được kế hoạch chăm sóc cho phép;
 - Có quyền sử dụng không gian lưu trữ cá nhân cho bản thân;
 - Được tiếp khách thăm bệnh vào các khung giờ phù hợp, với điều kiện khách thăm bệnh tuân thủ quy định của cơ sở;
 - Được quyền sử dụng điện thoại ở mức phù hợp để thực hiện và nhận cuộc gọi bảo mật;
 - Được quyền tiếp cận ngay đối với tài liệu viết, bao gồm cả tem, gửi và nhận thư từ chưa bị kiểm duyệt qua bưu điện.
 - Được quyền nhận dịch vụ chăm sóc cá nhân hóa và dịch vụ điều trị đầy đủ;
 - Được thảo luận kế hoạch và quyết định điều trị với các chuyên gia;
 - Không bị từ chối điều trị bởi người thuộc linh (spiritual man) thông qua cầu nguyện theo nguyên lý và thực hành của một nhà thờ hoặc giáo phái tôn giáo, ngoài liệu pháp điều trị được đề xuất khác;
 - Không chấp thuận việc điều trị bằng thuốc chống loạn thần nằm ngoài phạm vi phiên xét xử được thực hiện theo RCW 71.05.320(4) hoặc thực hiện liệu pháp sốc điện hoặc phẫu thuật, trừ phẫu thuật cấp cứu khẩn cấp, trừ khi có lệnh của tòa án có thẩm quyền xét xử theo các tiêu chuẩn và thủ tục sau;
 - Việc sử dụng thuốc chống loạn thần hoặc liệu pháp sốc điện sẽ không được chỉ định trừ khi bên kiến nghị chứng minh bằng bằng chứng rõ ràng, chắc chắn và thuyết phục rằng tồn tại lợi ích hấp dẫn cho tiểu bang để giải trình cho việc bỏ qua việc quý vị không chấp thuận sử dụng thuốc chống loạn thần hoặc liệu pháp sốc điện, rằng liệu pháp điều trị đề xuất là cần thiết và hiệu quả, và rằng các hình thức điều trị thay thế được chấp nhận về mặt y tế không khả dụng, chưa thành công hoặc nhiều khả năng sẽ không hiệu quả.
 - Tòa án sẽ đưa ra kết quả điều tra cụ thể liên quan đến:
 - Việc có một hay nhiều lợi ích hấp dẫn cho tiểu bang.
 - Tính cần thiết và hiệu quả của liệu pháp điều trị; và
 - Mong muốn của quý vị đối với liệu pháp điều trị đề xuất. Nếu quý vị được phán quyết là không thể đưa ra quyết định phù hợp và sau khi đã được giải thích về việc chấp thuận hoặc từ chối liệu pháp điều trị đề xuất, tòa án sẽ đưa ra một phán quyết khác cho quý vị như thể họ có đủ thẩm quyền để quyết định việc đó.

- Quý vị phải có mặt tại mọi phiên xét xử khi có yêu cầu sử dụng thuốc chống loạn thần hoặc thực hiện liệu pháp sốc điện được gửi theo tiểu mục này. Quý vị có quyền:
 - Được đại diện bởi một luật sư.
 - Được đưa ra bằng chứng.
 - Được tham vấn chéo nhân chứng.
 - Được thực thi quy tắc về bằng chứng.
 - Được giữ im lặng.
 - Được xem và sao chép tất cả đơn khởi kiện và báo cáo trong hồ sơ vụ án; và
 - Được gửi thông báo phù hợp và có cơ hội chuẩn bị cho phiên xét xử.
- Tòa án có thể chỉ định một bác sĩ tâm thần, trợ lý bác sĩ làm việc với một bác sĩ tâm thần, đóng vai trò là một bác sĩ tham gia theo định nghĩa trong RCW [18.71A.010](#), y tá chuẩn định hành nghề cao cấp về bệnh tâm thần, bác sĩ tâm lý thuộc phạm vi hành nghề của họ, trợ lý bác sĩ hoặc bác sĩ để khám và làm chứng thay mặt cho quý vị.
- Tòa án sẽ chỉ định một bác sĩ tâm thần, trợ lý bác sĩ làm việc với một bác sĩ tâm thần, đóng vai trò là một bác sĩ tham gia theo định nghĩa trong RCW [18.71A.010](#), y tá chuẩn định hành nghề cao cấp về bệnh tâm thần, bác sĩ tâm lý thuộc phạm vi hành nghề của họ, trợ lý bác sĩ hoặc bác sĩ do quý vị hoặc cố vấn của quý vị chỉ định để làm chứng thay mặt cho quý vị trong những trường hợp có chỉ định thực hiện liệu pháp sốc điện.
- Chỉ định sử dụng thuốc chống loạn thần được đưa ra sau phiên xét xử được thực hiện theo mục này sẽ có hiệu lực trong thời gian hiệu lực của lệnh điều trị bắt buộc hiện tại và bất kỳ thời gian tạm thời nào mà quý vị đang chờ phiên xét xử về một đơn khởi kiện cho liệu pháp điều trị bắt buộc hoặc thuốc bắt buộc.
- Nếu bị giam giữ và sau đó từ chối sử dụng thuốc chống loạn thần, quý vị có quyền áp dụng các thủ tục tại tiểu mục này.
- Thuốc chống loạn thần có thể được cho sử dụng ngay cả khi quý vị không chấp thuận nếu quý vị bị giam giữ hoặc phạm tội theo chương này khi chưa có lệnh của tòa án hoặc trong những trường hợp sau:
 - Một người có khả năng sắp gây ra tổn hại nghiêm trọng.
 - Các phương án thay thế được chấp nhận về mặt y tế cho việc sử dụng thuốc chống loạn thần không khả dụng, chưa thành công hoặc nhiều khả năng sẽ không hiệu quả; và
 - Theo ý kiến của bác sĩ, trợ lý bác sĩ hoặc y tá chuẩn định hành nghề cao cấp về bệnh tâm thần chịu trách nhiệm điều trị người bệnh hoặc người được chỉ định của họ, nếu bệnh lý của quý vị là trường hợp khẩn cấp cần điều trị được bắt đầu trước một phiên xét xử của tòa án được ủy quyền theo mục này có thể được tổ chức.
- Nếu thuốc chống loạn thần được cho sử dụng khi không có sự chấp thuận của quý vị theo tiểu mục này, đơn khởi kiện đối với lệnh cho phép sử dụng thuốc chống loạn thần sẽ được gửi vào ngày xét xử tiếp theo. Phiên xét xử sẽ được tổ chức trong vòng hai ngày xét xử. Nếu bác sĩ, trợ lý bác sĩ hoặc y tá chuẩn định hành nghề cao cấp* về bệnh tâm thần chịu trách nhiệm điều trị cho quý vị, có thể tiếp tục sử dụng thuốc chống loạn thần cho đến khi phiên xét xử được tổ chức.
- Quý vị có thể tiếp tục định đoạt di sản của mình và ký hợp đồng trừ khi quý vị đã được phán quyết là không có năng lực tại một thủ tục tố tụng tại tòa án được thực hiện cho vấn đề cụ thể đó.
- Được từ chối việc phẫu thuật tâm thần đối với quý vị trong mọi tình huống.
- Không bị từ chối điều trị vì lý do văn hóa hoặc tâm linh, thông qua các thực hành tuân theo truyền thống của bộ lạc hoặc truyền thống văn hóa, ngoài liệu pháp điều trị đề xuất.
- Nếu quý vị bị giam giữ bắt buộc hoặc phạm tội theo các điều khoản của chương này, quý vị sẽ được hưởng tất cả các quyền quy định theo chương này và giữ lại tất cả các quyền không bị từ chối theo chương này, trừ trường hợp bị hạn chế bởi chương [9.41](#) RCW liên quan đến súng ngắn và vũ khí nguy hiểm.
- Quý vị không được giả định là mình không có năng lực vì quý vị đang được đánh giá hoặc điều trị rối loạn sức khỏe hành vi. Năng lực có thể không được xác định hoặc rút lại trừ trường hợp theo các điều khoản của chương [10.77](#) RCW, trong đó tập trung vào những cá nhân viện dẫn phạm tội do bị điên.
- Theo RCW [71.05.745](#) (**chứng nhận một giường bệnh**) và các quy định liên quan, bằng cách nhận đánh giá hoặc liệu pháp điều trị theo chương này, quý vị phải được quyền lựa chọn một cách phù hợp bác sĩ, trợ lý bác sĩ, y tá chuẩn định hành nghề cao cấp* về bệnh tâm thần hiện có hoặc người có chuyên môn khác đủ điều kiện cung cấp các dịch vụ đó.
- Bất cứ khi nào có người bị giam giữ theo chương này, thì người đó phải được giải thích rằng trừ khi người đó được thả hoặc họ tự nguyện nhập viện để điều trị trong vòng 120 giờ kể từ khi bị giam giữ lần đầu, phải có một phiên tòa xét xử được tổ chức tại tòa án cấp cao trong vòng 120 giờ để xác định xem có lý do khả dĩ để giam giữ người đó thêm tối đa 14 ngày hay không dựa trên cáo buộc rằng do bị rối loạn sức khỏe hành vi nên người đó có khả năng gây tổn hại nghiêm trọng hoặc bị khuyết tật nghiêm trọng và rằng tại phiên tòa xét xử lý do khả dĩ người đó sẽ có những quyền sau:
 - Được liên lạc ngay với luật sư; được chỉ định luật sư nếu người đó có hoàn cảnh nghèo khổ; và được thông báo tên và địa chỉ của luật sư đã được chỉ định.
 - Được giữ im lặng và được biết rằng bất kỳ phát ngôn nào mà người đó có thể đưa ra đều có thể được sử dụng để chống lại họ.
 - Được cung cấp bằng chứng thay mặt cho người đó.

- Được tham vấn chéo các nhân chứng làm chứng chống lại họ.
- Được tiếp tục khởi kiện theo quy tắc về bằng chứng.
- Được yêu cầu tòa án chỉ định một người có chuyên môn độc lập phù hợp để khám bệnh cho người đó và làm chứng tại phiên tòa xét xử, bằng chi phí công, trừ khi người đó có khả năng chi trả chi phí đó.
- Được xem và sao chép tất cả đơn khởi kiện và báo cáo trong hồ sơ vụ án; và
- Được từ chối sử dụng thuốc tâm thần, bao gồm cả thuốc chống loạn thần, bắt đầu từ 24 giờ đến trước khi diễn ra phiên tòa xét xử lý do khả dĩ.
- Phiên tòa xét xử mô tả ở khoản trước phải được tổ chức theo các điều khoản và quy định do tòa án tối cao quy định.
 - Các đặc quyền giữa bệnh nhân và bác sĩ, trợ lý bác sĩ, bác sĩ tâm lý hoặc y tá chuẩn định hành nghề cao cấp* về bệnh tâm thần được cho là được từ bỏ tại các thủ tục tố tụng theo chương này, liên quan đến việc sử dụng thuốc chống loạn thần. Đối với các thủ tục tố tụng khác theo chương này, các đặc quyền sẽ được từ bỏ khi tòa án có thẩm quyền xét xử được toàn quyền quyết định rằng việc từ bỏ đó là cần thiết để bảo vệ người bị giam giữ hoặc công chứng.
 - Việc từ bỏ đặc quyền theo mục này được giới hạn ở hồ sơ hoặc lời chứng liên quan đến việc đánh giá người bị giam giữ để phục vụ cho mục đích thực hiện thủ tục tố tụng theo chương này. Theo yêu cầu của người bị giam giữ hoặc theo kiến nghị của riêng mình, tòa án sẽ kiểm tra hồ sơ hoặc lời chứng do người khởi kiện cung cấp để quyết định xem nó có thuộc phạm vi từ bỏ hay không.
 - Người lập hồ sơ có thể không được yêu cầu làm chứng để giới thiệu bệnh án y tế hoặc bệnh án tâm thần của người bị giam giữ với điều kiện các yêu cầu của RCW [5.45.020](#) được đáp ứng, trừ trường hợp một phần bệnh án có mô tả ý kiến về trạng thái tâm thần của người bị giam giữ phải được xóa khỏi bệnh án đó, trừ khi người đưa ra kết luận đó có mặt để kiểm tra chéo.
- Không nội dung nào của chương này cấm bệnh nhân khởi kiện theo lệnh đình quyền giam giữ về việc bị cho ra viện.
- Không nội dung nào của mục này cho phép bất kỳ người nào cố ý vi phạm lệnh cấm tiếp cận hoặc điều kiện phán quyết và tuyên án đang có hiệu lực hoặc điều kiện giám sát đang có hiệu lực bởi sở cải huấn.
- Các quyền quy định tại mục này áp dụng đồng đều với các phiên tòa xét xử trong vòng 90 ngày hoặc 180 ngày theo RCW [71.05.310](#).

Quý vị có thể thực thi quyền lên tiếng khởi kiện hoặc khiếu nại về việc chăm sóc của mình hoặc lên tiếng các quan ngại, bằng miệng hoặc văn bản, và được nhanh chóng thụ lý. Quý vị có thể báo cáo khiếu kiện hoặc khiếu nại của mình bằng cách yêu cầu được nói chuyện với y tá phụ trách, trưởng phòng hoặc bằng cách liên hệ với một trong các thành viên của nhóm Kiểm soát Rủi ro và Quan hệ Bệnh nhân của PeaceHealth theo số điện thoại bên dưới.

Southwest Medical Center thuộc PeaceHealth 400 NE Mother Joseph Place Vancouver, WA 98664 360-514-2000 Nhóm Quan hệ Bệnh nhân 1-844-749-8817	St. John Medical Center thuộc PeaceHealth 1615 Delaware Street Longview, WA 98632 360-414-2000 Nhóm Quan hệ Bệnh nhân 1-844-749-8817	St. Joseph Medical Center thuộc Peace Health 2901 Squalicum Parkway Bellingham, WA 98225 360-734-5400 Nhóm Quan hệ Bệnh nhân 1-844-749-8817
Sở Y tế Tiểu bang Washington Trực tuyến: https://doh.wa.gov/licenses-permits-and-certificates/file-complaint-about-provider-or-facility/complaint-forms Qua đường bưu điện: Sở Y tế Tiểu bang Washington Vụ Bảo đảm Chất lượng Hệ thống Y tế Tiếp nhận Khiếu nại P.O. Box 47857 Olympia, WA 98504-7857 Email: HSQAComplaintIntake@doh.wa.gov		Trung tâm Dịch vụ Medicare và Medicaid (Center for Medicare and Medicaid Services - CMS) Thanh tra Người thụ hưởng Medicare Trực tuyến: www.medicare.gov/providers-services/claims-appeals-complaints/complaints https://www.cms.gov/center/special-topic/ombudsman/medicare-beneficiary-ombudsman-home Số điện thoại miễn cước: 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) TTY: 1-877-486-2048